

COSTA BRAVA

PYRÉNÉES DE GÉRONE

COUNTRY GUIDE





Vols en montgolfière au-dessus des volcans de la Catalogne.

L'expérience à vivre!

+ info: www.voldecoloms.cat
+34 972 680 255 / +34 689 471 872



EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Dominique SELLIER, Martin FOUQUET, Juliana HACK, Baptiste THARREAU, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Responsable Editorial Monde : Patrick MARINGE

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Talatah FAVREAU, Hector BARON

Rédaction France : François TOURNIE, Maurane CHEVALIER, Silvia FOLIGNO, Bénédicte PETIT

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

Iconographie et Cartographie : Audrey LALOY

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Directeur technique : Lionel CAZAMAYOU

Chef de projet et développeurs :

Jean-Marc REYMUOND, Cédric MAILLOUX et Florian FAZER

Community Manager : Cyprien de CANSON

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régions : Caroline CHOLLET

Responsable Régions locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vímila MEETTOO et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline GENTELET, Caroline PREAM

Responsable Clientèle : Déborah LOICHOT

REGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, assistés d'Elisa MORLAND

Régie Costa Brava : Laurent BOSCHERO et Jordi BOU

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aïssatou DIOP

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nathalie GONCALVES

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Vianney LAVERNE

Responsable informatique : Pascal LE GOFF

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Christelle MANEBARD, Adrien PRIGENT, Sébastien LECORCHE

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AOUMEUR

PETIT FUTÉ COSTA BRAVA 2016

Petit Futé a été fondé par Dominique AUZIAS.

Il est édité par Les Nouvelles Editions de l'Université

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

© 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Sant Pere de Rodes

© Jordi RenArt.Arxiu Imatges PTCBG

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Dépôt légal : 21/09/2016

ISBN : 9782746996274

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE SUR LA COSTA BRAVA ET LES PYRÉNÉES DE GÉRONE !

Délicieuses criques isolées, falaises impressionnantes mais aussi belles étendues de sable fin, courant de Portbou à Blanes, la Costa Brava peut aussi se targuer du bleu idyllique de la mer, des températures idéales et des nombreuses infrastructures dédiées aux vacanciers. Tout ceci a contribué à sa réputation, la convertissant en l'un des hauts lieux du tourisme en Europe et aussi en l'une des destinations préférées des Français. Certes, depuis les années 1960 qui l'ont fait découvrir, sa silhouette a changé mais elle réserve toutefois de belles surprises à qui sait sortir un peu des sentiers battus pour découvrir une jolie crique, un sentier de ronde moins fréquenté ou un village de l'intérieur, riche en patrimoine. Lieu idéal pour le *famiente*, on y pratiquera aussi sans mesure l'art de la randonnée pédestre, tout au long de la côte pour les plus sportifs, ou par petites touches pour se réserver des baignades dans des eaux cristallines ou la découverte d'un joli port. Et c'est aussi une côte particulièrement recommandée pour la pratique de la plongée sous-marine, à la découverte de fonds marins très riches. Peut-être plus inattendu, un passage par les Pyrénées de Gérone permettra un plaisir subtil, mêler les plaisirs du ski en hiver aux joies de la plage, si proche. Côté patrimoine, le parcours est tout aussi complet avec une gamme allant des sites mégalithiques au modernisme et à sa déclinaison locale, l'architecture *Indiana*, en passant par les sites ibères, l'art roman ou l'architecture militaire. Que ce soit en bord de mer, sur les places des villages ou lors des nombreux concerts qui animent l'été, la fête n'est jamais absente d'un voyage. Pour éviter l'écueil d'une très grande fréquentation touristique en été, n'hésitez pas à venir la découvrir hors saison, au printemps ou en automne puisque le temps y garantit presque toujours des vacances réussies. A vous de vous fabriquer votre propre séjour mythique !



 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de la destination	7
Fiche technique	9
Idées de séjour	12
Comment partir ?	16
Partir en voyage organisé	16
Partir seul	19
Séjourner	23

■ DÉCOUVERTE ■

La destination en 20 mots-clés	28
Survol de la région	32
Géographie	32
Climat	32
Environnement – écologie	32
Parcs nationaux	33
Faune et flore	33
Histoire	34
Politique et économie	42
Politique	42
Économie	44
Population et mode de vie	45
Arts et culture	47
Architecture	47
Artisanat	48
Cinéma	48
Danse	49
Littérature	49
Médias	49
Musique	50
Peinture et arts graphiques	51
Traditions	51
Festivités	52
Cuisine locale	55
Produits caractéristiques	55
Habitudes alimentaires	58
Recettes	58
Jeux, loisirs et sports	60
Disciplines nationales	60
Activités à faire sur place	60
Enfants du pays	66

■ COSTA BRAVA ■

Costa Brava	68
Alt Empordà (Haut-Ampurdan)	68
Figueres	68

Peralada	78
Villages médiévaux de l'intérieur	83
Route des vins DO Empordà	86
Portbou	88
Llançà	90
El Port de la Selva	94
Cadaqués	97
Portlligat	103
Cap de Creus	103
Roses – Rosas	104
Palau-Saverdera	109
Castelló d'Empúries	110
Empuriabrava	114
Sant Pere Pescador	116
L'Escala – Empúries	118
Baix Empordà (Bas-Ampurdan)	123
L'Estartit – Îles Medes	123
Torroella de Montgrí	128
Peratallada	131
Pals	132
Begur	136
La Bisbal d'Empordà	138
Palafrugell	141
Palamós	148
Calonge-Sant Antoni	153
Castell-Platja d'Aro	155
Santa Cristina d'Aro	157
Sant Feliu de Guixols	158
La Selva	162
Tossa de Mar	162
Lloret de Mar	165
Blanes	171

■ INTÉRIEUR – PYRÉNÉES DE GÉRONE ■

Le Gironès	174
Girona – Gérone	174
Sant Julià de Ramis	189
Vallée de Llèmena	192
Sant Gregori	192
Canet d'Adri	196
Sant Martí de Llèmena	198
Campllong	199
Llagostera	201
Sant Martí Vell	203
Madremanya	205

Pla de l'Estany.....	206
Banyoles.....	206
Porqueres.....	217
Vallée de Campmajor.....	218
Santa Quitèria.....	218
Castell de la Roca.....	219
Briolf.....	219
La Selva et Osona.....	220
La Selva.....	220
Santa Coloma de Farners.....	220
Anglès.....	225
Sant Julià del Llor i Bonmatí.....	227
Amer.....	228
Caldes de Malavella.....	230
Hostalric.....	234
Arbúcies.....	237
Sant Hilari Sacalm.....	242
Osona.....	246
Espinelves.....	246
Viladrau.....	247
Vidrà.....	248
La Garrotxa.....	249
Olot.....	249
La Vall d'en Bas.....	255
Sant Feliu de Pallerols.....	259
Les Planes d'Hostoles.....	261
Santa Pau.....	263
Sant Joan les Fonts.....	268
Castellfollit de la Roca.....	271
Besalú.....	272
Maià de Montcal.....	277
Beuda.....	279
Montagut i Oix.....	280
La Vall de Bianya.....	282
Le Ripollès.....	288
Ripoll.....	288
Sant Joan de les Abadesses.....	293
Gombrèn.....	296
Vallée de Camprodon.....	298
Camprodon.....	298
Vilallonga de Ter.....	300
La Roca.....	301
Molló.....	301
Beget.....	304

Setcases.....	304
Vallter 2000.....	305
Vallée de Ribes.....	306
Ribes de Freser.....	306
Querolbs.....	308
Dòria.....	309
Vallée de Núria.....	309
La Cerdagne.....	310
Puigcerdà.....	310
Alp.....	316
Masella.....	319
La Molina.....	322
Llívia.....	325
GUILS DE CERDANYA.....	327
Bolvir.....	328
Ger.....	330
Meranges.....	330
Fontanals de Cerdanya.....	331
Das.....	332

■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé.....	334
Argent.....	334
Assurances.....	336
Bagages.....	338
Décalage horaire.....	339
Électricité, poids et mesures.....	340
Formalités, visa et douanes.....	340
Horaires d'ouverture.....	341
Jours fériés.....	341
Langues parlées.....	341
Poste.....	342
Quand partir ?.....	342
Santé.....	343
Sécurité et accessibilité.....	344
Téléphone.....	345
S'informer.....	346
À voir – À lire.....	346
Avant son départ.....	350
Magazines et émissions.....	350
Rester.....	352
Index.....	355

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE

FRANCE

Costa Brava





Figueres

Girona (Géroné)

Vic

Mataró

BARCELONE

COSTA BRAVA

Mer Méditerranée



0 16 km



Vue sur Cadaqués.



Porte de la Casa Rosa – Caldes de Malavella.



Survol du volcan de Santa Margarida.

LES PLUS DE LA DESTINATION

Un littoral multiple

De Portbou à Blanes, les côtes de ce littoral déploient une palette de propositions très différentes. Petites criques et côtes accidentées, pour le nord, puis alternance de calas et de belles plages, en allant plus au sud. Petits villages ou stations balnéaires permettent de pratiquer une foule d'activités. Côté sports aquatiques on pourra notamment faire de la voile, du surf, de la plongée sous-marine ou du snorkeling.

Mais on n'oubliera pas le plaisir des randonnées pédestres le long des chemins de ronde ou en prenant les chemins signalisés qui conduisent vers l'intérieur. Et on pourra aussi s'y livrer au *famiente* le plus strict.

Un patrimoine historique et culturel exceptionnel

Vestiges ibères, sites romains ou grecs, architecture médiévale, quartiers juifs et/ou arabes, circuits modernistes mais aussi inscriptions dans l'architecture moderne, les villes et les villages de la Costa Brava mais aussi ceux des Pyrénées catalanes sont chargés d'histoire et regorgent de trésors à découvrir : châteaux, églises, cathédrales, monastères, demeures nobles, citadelles fortifiées... le patrimoine est impressionnant. Présence sur les côtes oblige, votre circuit vous amènera aussi à croiser les multiples villages de pêcheurs qui émaillent la côte.

Cela vous donnera l'occasion de connaître leur histoire, souvent marquée par les combats contre les pirates, leurs façons de travailler et aussi leur gastronomie.

Le goût des fêtes...

Comme dans l'ensemble de la Catalogne, les fêtes patronales revêtent une importance primordiale. N'hésitez pas à consulter le calendrier des réjouissances prévues lorsque vous aurez choisi votre date de départ et votre destination. Il y aura probablement une fête d'une manière ou d'une autre. Mais ces côtes déploient aussi leurs fêtes spécifiques, comme les *havaneres* qui rappellent la nostalgie des départs des pêcheurs vers les terres créoles ou les *sardanes* au nord de la Catalogne, dansées

l'été et souvent face à la mer ou sur les places de villages de montagne, à la belle saison. A cela viendront d'ajouter de nombreux concerts qui viennent animer les étés et souvent dans des lieux idylliques, sur fond des îles Medes ou dans un cloître roman, lové au cœur des vallées de l'intérieur des terres.

... Et de la fiesta

Faire la fête tout au long de la nuit, sans devoir se couvrir, voilà bien un plaisir que l'on pourra savourer sur ces côtes. La Costa Brava comporte son lot de boîtes de nuit, en ville ou dans les stations balnéaires, et le rythme peut être frénétique.

On aura à cœur d'y pratiquer les *afters* à l'espagnole, en dégustant le *chocolate con churros*, au bord de la plage ou d'une piscine. Beaucoup de stations ont même aménagé des espaces avec DJs attirés le long des plages. Ibiza a fait école. De manière générale, l'été est une saison propice à la *fiesta*, quel qu'en soit le prétexte.

Une gastronomie de mer et de montagne

La mer d'un côté, la montagne de l'autre, il fallait que ces entités se rencontrent dans la cuisine. De nombreuses variations sur le riz accommodent ensemble poissons et fruits de mer avec de la viande ou de la volaille. Sans être le berceau de la paella, la région permet d'en déguster mais ce sera surtout le lieu des *fideuà*, déclinaison de la paella avec des vermicelles à la place des pâtes, et les ragôts mariniers, s'apparentant à la bouillabaisse. Les restaurants sont, de plus, sensibles à la saisonnalité des produits – prêtez-y attention également – et ils veillent à promouvoir la gastronomie locale – renseignez-vous au préalable, car de nombreuses villes et villages organisent des jours dédiés à un produit local. Côté douceurs, chaque ville décline sa spécialité mais on ne repart pas sans avoir goûté les *bunyols* de l'Empordà, petits beignets au goût d'anis vert. Marquée par des conditions de vie souvent rudes, la gastronomie des régions montagneuses du nord-ouest propose des plats souvent riches et copieux.



Tossa de Mar.

© MARLEE - SHUTTERSTOCK.COM

Le drapeau catalan

La *senyera* (drapeau en catalan) comprend quatre bandes horizontales de couleur rouge sur fond or, qui sont les anciennes couleurs du blason de la maison de Barcelone puis du blason de Catalogne et de la Couronne d'Aragon. Il est officiel depuis 1979 et par loi, il doit être présent sur tous les bâtiments publics et lors de tous les actes officiels en Catalogne (article 8.2 du *Estatut d'Autonomia de Catalunya*).



Argent

► **Monnaie** : l'euro (€). Les faces des pièces espagnoles de 1, 2 et 5 cents représentent la cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle, et celles de 10, 20 et 50 cents l'écrivain Miguel de Cervantes. Enfin, le roi Juan Carlos figure sur les pièces de 1 et 2 € (les billets sont communs à toute la zone euro).

► **Cartes de crédit** : elles sont toutes acceptées. La plupart des commerçants vous demanderont votre carte d'identité et vous feront signer le ticket de la transaction, car la plupart des Espagnols ont des cartes magnétiques. Cependant, le système de la carte avec un PIN est de plus en plus répandu.

► **Banques** : elles sont généralement ouvertes du lundi au vendredi de 8h30 à 14h30. Certaines

banques ouvrent également le samedi matin ou le jeudi après-midi. Vous trouverez dans toute la ville des distributeurs automatiques ouverts 24h/24.

La région en bref

La Costa Brava est la dénomination à caractère touristique d'une partie du territoire catalan que l'on peut à peu près ramener à la zone couverte par la Province de Gérone. Voici donc quelques informations basiques sur la Catalogne (*Catalunya* en catalan) et la Province de Gérone.

► **Superficie** : les 41 comarques (*comarca* en catalan : subdivision administrative) que compte la Catalogne s'étendent sur 31 950 km². La province de Gérone seule en compte 8 et s'étend sur 5 910 km².



Girona.

- ▶ **Nombre d'habitants** : 7 565 603 habitants (Catalogne), 756 810 pour la province de Gérone.
- ▶ **Densité** : 237 hab/km², 128 hab/km² pour la province de Gérone.
- ▶ **Langues officielles** : le castillan (l'espagnol), le catalan.
- ▶ **Taux de natalité** : 9,6 ‰.
- ▶ **Taux de mortalité** : 8,3 ‰.
- ▶ **Espérance de vie** : 79,8 ans pour les hommes, 85,4 ans pour les femmes.
- ▶ **Taux d'alphabétisation** : 98,1 % (Espagne).
- ▶ **Religion** : catholique.
- ▶ **Monnaie** : l'euro (€).
- ▶ **PIB** : 203 615 millions d'euros, 1 022 988 millions d'euros pour l'Espagne (2013).
- ▶ **PIB/habitant** : 27 988 €, 22 300 € pour l'Espagne (2013).
- ▶ **PIB/secteur** : agriculture : 1,7 % ; industrie : 28 % ; services : 70,7 %.
- ▶ **Taux de croissance** : 3,1 % pour l'Espagne (2015).
- ▶ **Taux de chômage** : 23,1 % (2013).
- ▶ **Taux d'inflation** : -0,878 % (2015).

Téléphone

- ▶ **Principaux indicatifs** : Costa Brava : 972 et 872.
- ▶ **Comment téléphoner ?** Il n'existe plus beaucoup de cabines téléphoniques pour

tous ceux qui ne possèdent pas de portables. Préférez les cartes prépayées aux cartes téléphoniques, elles sont beaucoup plus rentables si vous appelez à l'étranger. Ces cartes coûtent entre 10 et 15 € et vous permettent d'appeler durant un nombre limité de minutes à un tarif très compétitif. Vous pourrez les acheter dans les bureaux de tabac, les locutorios ou sur Internet. Pour acheter en ligne : www.tarjetastelefonicas.com.

- ▶ **Locutoris** : ces centres téléphoniques privés proposent des coûts très compétitifs. Vous en trouverez dans la plupart des villes.

- ▶ **Coût du téléphone** : une carte téléphonique (*tarjeta telefónica*) pour les téléphones publics coûte de 6 à 12 €. Trois minutes de communication interurbaine coûtent environ 0,18 et 0,65 € vers une autre province d'Espagne. Vers la France, comptez 1,50 €.

- ▶ **Internet** : comptez environ 1 € l'heure dans les *locutorios*.

- ▶ **Pour appeler l'Espagne depuis la France** : 00 + 34 + un numéro à neuf chiffres qui commence toujours par un neuf (le deuxième et le troisième chiffre correspondent à la ville ou la région). Exemple, pour Figueres depuis la France : 00 34 972, puis le numéro de votre correspondant.

Pour appeler de l'Espagne vers la France : 00 + 33 + numéro du correspondant sans le zéro. Pour appeler un numéro local ou national (exemple, de Figueres à Gérone) : composez directement les neuf chiffres de votre correspondant.



Au pied du Volcan du Croscat.



Village de Portlligat.

Décalage horaire

Il n'y a pas de décalage horaire entre la France et la Catalogne, quelle que soit la saison.

Formalités

Pour se rendre en Espagne, les membres de l'Union européenne ainsi que les citoyens suisses, du Lichtenstein et de Monaco n'ont besoin que d'une carte d'identité en cours de validité ou d'un passeport. Il n'est pas non plus demandé de visa pour les Canadiens, si leur séjour est d'une durée inférieure à trois mois.

Climat

Doux en hiver, chaud en été, le climat des côtes catalanes est typiquement méditerranéen. La température moyenne est de 18 °C et oscille généralement entre 10 °C en hiver et 25 °C en

été. Avec en moyenne 300 jours d'ensoleillement à l'année, son climat est propice à des séjours en toutes saisons. La partie pyrénéenne de la Province de Gérone présente quant à elle une multitude de microclimats qui correspondent aux reliefs variés de l'intérieur des terres. En hiver, il neige sur les hauteurs.

Saisonnalité

- **Haute saison touristique** : juillet, août, septembre et Semaine sainte, pour la Costa Brava et bien sûr l'hiver en ce qui concerne les Pyrénées de Gérone. Il vous faudra aussi inclure de grands événements, type *fiesta major*, qui contribuent à faire envoler très sérieusement les prix, dans de nombreuses stations balnéaires.
- **Moyenne saison** : octobre et avril-mai-juin.
- **Basse saison** : de novembre à mars.

Barcelone											
Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
6°/13°	7°/14°	9°/16°	11°/18°	14°/21°	18°/25°	21°/28°	21°/28°	19°/25°	15°/21°	11°/16°	8°/13°

Prévisions météo à 15 jours - Statistiques mensuelles
 Par téléphone **32 64** 1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Séjours courts

Une semaine dans l'Alt Empordà

► **Jour 1 : Figueres.** Découverte de la ville et de son patrimoine moderniste. Déjeuner sur les ramblas. Après-midi, visite du théâtre-musée Dalí et dégustation d'une *flaona*, la douceur locale. Soir, dîner au restaurant de l'hôtel Duran, une référence en matière de « Cuisine du Vent » (*Cuina del Vent*).

► **Jour 2 : Figueres.** Matin, cap sur Port de la Selva et visite du Monastère Sant Pere de Rodes, l'un des trésors de l'art roman catalan. Déjeuner au restaurant El Monestir, dans le monastère, avec vue panoramique sur les alentours. Retour à Figueres et visite du Castell San Ferran. Dîner sur les ramblas.

► **Jour 3. Cadaqués et Portlligat.** Matin, découverte du village de Cadaqués et déjeuner dans l'un des restaurants du port. Après-midi, visite de la maison-musée Dalí à Portlligat. Retour à Cadaqués et dîner à Es Baluard. Dernier verre ou *cremat*, au Bar marítim, face au Cucurucuc, le petit rocher emblématique du village.

► **Jour 4 : Castelló d'Empúries et Roses.** Matin, visite de Castelló d'Empúries, qui conserve de nombreux édifices nobles ou religieux puis cap sur Roses. Visite de la citadelle abritant notamment vestiges romains et grecs. Déjeuner au Sodemar, dans le port sportif. Après-midi, balade sur le chemin de ronde jusqu'à la Cala Montjoi qui a accueilli le célèbre restaurant El Bulli. Baignade. Soir, dîner dans l'un des restaurants donnant sur le passeig marítim de Roses.

► **Jour 5 : Parc naturel des Aiguamolls.** Matin, cap sur le Cortalet près de Sant Pere Pescador point idéal pour démarrer la découverte de ce lieu, permettant notamment l'observation des oiseaux mais aussi de multiples écosystèmes. On peut y passer la journée en prévoyant un casse-croûte. Ou lui dédier une demi-journée si l'on souhaite se rendre aussi au Monastère de Sant Miquel de Fluvià, autre bijou du roman, à 10 km à l'ouest de San Pere Pescador. Soir retour à Sant Pere Pescador et dîner près de la plage.

► **Jour 6. Plages de Sant Pere Pescador.** Journée *farniente* sur les belles plages de sable fin de Sant Pere, entrecoupée de séjours dans les *chiringuitos* proches des plages ou d'une expérience de Kitesurf, pour les plus sportifs.

► **Jour 7 : L'Escala.** Matin, visite du site Mac Empúries et de son site archéologique. Puis découverte du joli village de Sant Martí d'Empúries, très proche et déjeuner dans le village. Baignade sur les plages et retour à l'Escala, à pied le long de la mer ou en prenant le Carrilet. Dégustation des excellents anchois de l'Escala chez le maître du genre, Callol i Serrats. Soir, dîner à l'Escala.

Une semaine dans le Baix Empordà

► **Jour 1 : L'Estartit-îles Medes.** Matin, découverte des fonds sous-marins des îles Medes à bord d'un bateau équipé d'un fond transparent. Déjeuner au club nàutic, sur le port. Après-midi, découverte du centre-ville de Torroella de Montgrí. Dîner au Palau Lo Mirador, l'ancienne résidence des Comtes de Barcelone.

► **Jour 2 : Circuit dans les villages médiévaux,** en voiture ou à bicyclette électrique pour découvrir par exemple Peratallada, Bellcaire d'Empordà, Verges et Pals. Déjeuner et dîner dans l'un de ces villages.

► **Jour 3 : Begur.** Matin, découverte de son architecture *indiana* et tapas dans la ville. Après-midi, *farniente* sur l'une des jolies petites plages, comme Sa Tuna. Dîner à Begur.

► **Jour 4 : La Bisbal d'Empordà,** la capitale de la céramique. Matin, découverte de son centre-ville ancien, dont le Château-Palais. Après-midi, visite du musée de la céramique et emplettes. Après deux options s'offrent à vous. Un passage par Monells pour connaître l'un des lieux de tournage de *8 apellidos catalanes*, l'un des grands succès du cinéma espagnol ou par Púbol, si vous souhaitez voir le troisième pilier du triangle dalinien. Dîner à La Bisbal.

► **Jour 5 : Palafrugell.** Matin, découverte de l'une des criques, Tamariu, Llafranc ou Calella de Palafrugell. Chemin de ronde de Llafranc à Calella. Déjeuner sur la plage de Calella. Après-midi, visite du jardin du Cap Roig, l'un des bijoux du lieu. Dîner dans l'une des criques.

► **Jour 6 : Palamós.** Matin, demi-journée en mer pour observer la pêche artisanale. Déjeuner à la Gamba, l'un des meilleurs restaurants de la ville. Après-midi, visite du musée de la pêche et suivi de la criée où vous verrez débarquer la star du lieu, la gamba. Soir, *tapeo* dans le vieux Palamós et dernier verre au bar de l'hôtel Trias, pour déguster le cocktail Truman Capote.



Laissez-vous surprendre,
sauf au moment de payer.

Via Europe Limited - RCS Paris n°508 930 899

Festival d'art - Agueda, Portugal
Tout le mois de juillet

Pourquoi changer ses habitudes de paiement quand on passe la frontière ?

Quelle que soit votre carte Visa, en zone € :

- jamais de frais bancaires sur paiements
- utilisation aussi sécurisée où que vous soyez
- aussi facile de payer qu'en France, plus de 5 millions de commerçants l'acceptent

Pour préparer votre prochain voyage et en savoir plus sur les paiements à l'étranger, rendez-vous sur visa.fr

Avec votre carte Visa, vous êtes partout comme chez vous.

always on = toujours et encore

VISA always on

► **Jour 7 : Castell Platja d'Aro et Sant Feliu de Guíxols.** Matin, promenade le long du chemin de ronde de S'Agaró. Déjeuner sur la plage de Sant Pol. Après-midi, visite du Musée d'histoire de Sant Feliu de Guíxols. Dîner à Sant Feliu de Guíxols, à Sa Marinada ou au Ginjoler, par exemple.

Une semaine sur la Costa Brava

► **Jour 1 : Figueres et Cadaqués.** Matin, visite du Théâtre-Musée Dalí. Déjeuner sur les ramblas. Après-midi, cap sur Cadaqués et visite de la maison-musée Dalí, à Portlligat. Dîner dans l'un des restaurants du port de Cadaqués.

► **Jour 2 : Parc naturel des Aiguamolls de l'Empordà.** Matin, cap sur le Cortalet près de Sant Pere Pescador point idéal pour démarrer la découverte de ce lieu, permettant notamment l'observation des oiseaux mais aussi de multiples écosystèmes. Si on le souhaite, à compléter par une demi-journée consacrée à la visite du Monastère de San Miquel de Fluvià, bijou du roman, à 10 km à l'ouest de Sant Pere Pescador.

► **Jour 3 : l'Escala.** Matin, visite du Mac Empúries. Déjeuner dans un des *chiringuitos* qui bordent la plage. Après-midi, découverte du village de Sant Martí d'Empúries. Retour à l'Escala en longeant le bord de mer et dîner à l'Escala.

► **Jour 4 : L'Estartit-îles Medes,** matin, découverte des fonds marins des îles Medes via un bateau au fond transparent. Déjeuner sur le port. Après-midi, visite du centre de Torroella de Montgrí et dîner au Palau Lo Mirador.

► **Jour 5 : Palafrugell.** Matin, *farniente* dans la crique de Tamariu et déjeuner sur place. Après-midi, visite du jardin du Cap Roig. Dîner à Calella de Palafrugell.

► **Jour 6 : Tossa de Mar.** Matin, visite du village fortifié sur les hauteurs, déjeuner dans l'un des

restaurants du quartier. Après-midi, balade en bateau jusqu'à la plage de Cala Giverola. Arrêt baignade sur place. Retour à Tossa et dîner chez Victor, pour découvrir les anciens plats de Tossa comme le *Cim i Tomba*.

► **Jour 7 : Lloret de Mar. Matin,** visite du Cimetière moderniste, où l'on retrouvera la patte de l'architecte Puig i Cadafach et des jardins de sainte Clothilde. Déjeuner dans l'un des restaurants du *passeg* maritim. Après-midi, balade dans le centre-ville et ses maisons modernistes. Dîner, au Trull.

Une semaine dans les Pyrénées de Gérone

► **Jour 1 : Gérone.** Visite du patrimoine architectural du centre historique de la capitale de la Province (cathédrale, bains arabes, quartier juif), déjeuner en terrasse, puis découverte de la moderniste Casa Masó et du très bon Musée du cinéma. Si l'occasion et les finances se présentent, dîner au célèbre Celler de Can Roca.

► **Jour 2 : Banyoles et ses environs.** Petite balade matinale dans la vallée de Llèmena avant de prendre la direction de Banyoles pour un déjeuner bien mérité en terrasse sur les rives du lac. Après-midi consacré à la découverte de la ville, de son lien natal avec la zone lacustre et de ses musées. Puis direction l'espace naturel singulier des Estunes, puis du musée de sculptures érotiques à ciel ouvert du facétieux Xicu. Retour à Banyoles pour une mini-croisière sur le lac au crépuscule.

► **Jour 3 : Besalú et Olot.** Promenade dans la médiévale Besalú et son fameux pont, découverte du patrimoine roman et de l'héritage juif d'un des plus pittoresques villages de la Garrotxa. Déjeuner avec vue sur le fleuve au restaurant de « cuisine volcanique » la Cúria Reial. L'après-midi, direction Olot et ses 40 volcans, son



Bateau dans le Cap de Creus.

centre-ville moderne et moderniste, ascension du volcan de Montsacopa. Dîner catalan au sympathique *Hostal del Sol*, ou à la table gastronomique de Les Cols.

► **Jour 4 : Le Ripollès.** Sur la route de Ripoll, petite halte à Sant Joan de les Abadesses pour la visite de son monastère et du palais de l'abbaye, puis visite guidée du monastère Santa Maria de Ripoll et son impressionnant portail romain, à coupler avec celle du Scriptorium et du très bon musée d'ethnologue avant de se requinquer à La Taverneta. Après-midi plus rural, avec la visite de la vallée de Camprodon : la balade moderniste de Maristany, le parc animalier de Molló et le somptueux village médiéval de Beget. Si le temps le permet, visite de la vallée de Ribes avec dîner et nuit au *Resguards dels Vents*.

► **Jour 5 : Haute-montagne.** Montée en train-crémaillère jusqu'au Sanctuaire de Núria pour prendre un peu d'altitude, avec de viser la splendide Cerdagne catalane. Visite de Puigcerdà avant de déjeuner au typique et élégant *Ca La Núria*, puis direction Llivia où l'on découvrira la plus ancienne pharmacie d'Europe. Après-midi sportive : golf, randonnées en montagne ou VTT, au choix.

► **Jour 6 : La Selva.** Direction le sud pour découvrir la comarque de l'eau : Santa Coloma de Farners pour en apprendre davantage sur le ratafia, Caldes de Malavella pour prendre soin de soi à grands jets d'eau thermale après la visite d'antiques thermes romains, Sant Hilari Sacalm et ses 100 sources. Après manger, une halte s'impose au musée ethnologique d'Arbucies, où l'on est mis au parfum de l'histoire occulte de la région, peuplée de brigands et de sorcières, avant de partir en randonnée au cœur du superbe parc des Guillerries.

► **Jour 7 : Montseny.** Journée randonnée dans le splendide et majestueux massif du Montseny, avec pique-nique sur les crêtes, avant de revenir à Gérone en fin de journée pour une délicieuse glace artisanale au Rocambolesc. Et pourquoi ne pas piquer une petite tête sur l'une des plages de la Costa Brava toute proche !

Séjour long

Quinze jours vous permettront de passer par tous les sites de ce circuit Costa Brava. Si vous disposez de trois semaines, vous pouvez augmenter les arrêts *farniente* au bord des plages ou des criques qui le méritent bien. Les circuits intérieurs permettant de connaître les villages médiévaux peuvent être effectués en une demi-journée par circuit. Ce qui permet de s'en faire une idée. Pour une visite un peu plus approfondie, comptez une journée entière par circuit.

Séjours thématiques

La Costa Brava côté rando

La Costa Brava, c'est 200 km de littoral que l'on peut parcourir à pied, en suivant les chemins de ronde ou les sentiers de grande randonnée, comme le GR-92. Au total, ce chemin peut être parcouru en 10 étapes, d'une durée moyenne de 5 à 9 heures pour une vingtaine de kilomètres. Chacune étant divisée en tronçons, de 3 à 4 selon les étapes, chacun d'une durée de 1 à 2h. La totalité en mode randonnée est bien sûr réservée aux plus sportifs. En revanche, rien ne vous empêche d'en effectuer quelques tronçons en y mêlant journée *farniente* dans les criques et visites des petits ports la jalonnant. Ce sera l'occasion de superbes vues sur les calanques. Logement et restauration se feront sans problème à chaque étape. Un conseil toutefois, pensez à vous équiper de bonnes cartes en plus de bonnes chaussures.

La route des DO de l'Empordà

Vous pouvez consacrer une journée à la découverte des vins de DO de l'Empordà, en partant de Figueres. Mais il est bien sûr préférable d'y consacrer plus de temps. Cela vous permettra de mieux connaître chacune des *bodegues*, ses particularités, ses petits musées... Et pratiquer les dégustations dans des conditions plus tranquilles. Pas de problème pour se restaurer, de nombreux établissements disposant de cafétérias dégustation ou de boutiques vendant des produits permettant de se confectionner un sandwich. L'hébergement se fait aussi sans difficulté. Ce sera enfin l'occasion de découvrir l'espace naturel de l'Albera et le Monastère de Sant Quirze de Colera, un bijou du roman.

Route romane

Sur la Costa Brava, mais plus encore dans le Pyrénées de Gérone, les amateurs de vieilles pierres et du Moyen Age en prendront plein les mirettes. Le patrimoine roman de la région est tout bonnement stupéfiant, tant par le nombre d'édifices millénaires que par la très bonne conservation de leur structure originale. Outre la Cathédrale de Gérone, les monastères de Ripoll et de Sant Joan de les Abadesses, une myriade d'églises, de sanctuaires, de chapelles et d'ermitages, plus ou moins facilement accessibles, émaillent le territoire, chaque village prenant soin de son héritage. Nous conseillons, à ceux qui cherchent à percer les mystères de ces premiers temples chrétiens, de louer les services d'un guide spécialisé. Ne reste plus qu'à s'équiper de bonnes chaussures et de plonger dans ce lointain passé les yeux grands ouverts.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Voyagistes

Spécialistes

Vous trouverez ici les tour-opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

■ AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL

1, rue Eugène-Cusenier
Ornans

☎ 03 81 62 02 96

www.agenceduvoyageacheval.com

remy@agenceduvoyageacheval.com

L'Agence du Voyage à Cheval est spécialiste du voyage à cheval en France et dans le monde entier, avec pour spécificité la relation locale authentique, le respect de l'environnement et du cheval. Toujours à la recherche de nouveautés, dans toutes les disciplines et pour tous les âges. L'agence propose une importante offre randonnée équestre, tout comme un engagement permanent pour le tourisme responsable et la préservation de l'environnement. Plusieurs séjours thématiques sont proposés sur la Costa Brava et dans les Pyrénées de Gérone : « Sur les sentiers des bergers catalans, Pyrénées catalanes », « Randonnée équestre à la découverte de Salvador Dalí », « Randonnée à cheval le long de la Costa Brava, côtes sauvages et vignobles »...

■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15^e)
Paris

☎ 01 40 43 20 21

www.artsetvie.com

info@artsetvie.com

Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.

Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte culturelle et humaine. L'esprit des voyages s'inscrit dans une tradition associative caractérisée par une ambiance conviviale, riche en rencontres, en patrimoine et civilisations du

monde. Tous les circuits sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés, formés par l'association, soucieux de faire partager leur enthousiasme aux adhérents voyageurs. Pour la Costa Brava, Arts et Vie propose une escapade de 4 jours « Sur les traces de Salvador Dalí, de Perpignan à Púbol », passant notamment par Portlligat et Figueres.

■ LES COVOYAGEURS

Montpellier

☎ 04 30 96 53 90

www.les-covoyageurs.com

contact@les-covoyageurs.com

Plus de 100 circuits à travers le Monde.

Vous êtes célibataire ? Vous souhaitez partir en voyage avec d'autres célibataires ayant les mêmes affinités que vous ? C'est la brillante idée du site les-covoyageurs.com : l'agence de voyages dédiée aux célibataires et aux monoparentaux qui met en relation les voyageurs célibataires en leur proposant diverses destinations, dont la Costa Brava, en fonction de leur profil (explorateurs/randonneurs/passionnés/monoparentaux). [Les-covoyageurs.com](http://les-covoyageurs.com) est aujourd'hui le 1^{er} réseau social de voyageurs solos !

■ GREENS DU MONDE

Ramatuelle

☎ 0 825 800 917 / 04 94 55 97 77

www.greensdumonde.com

Informations et réservations par téléphone du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Greens du Monde, spécialiste du séjour golf, propose d'allier parcours sur les greens et découverte de la Costa Brava. Plusieurs séjours sont proposés au fil du littoral.

■ NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Genève
Paris (5^e)

☎ 08 25 70 17 02

www.nomade-aventure.com

infos@nomade-aventure.com

M° : Maubert-Mutualité (ligne 10),

RER : Luxembourg (ligne B).

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.

Nomade Aventure s'adresse aux voyageurs aventuriers en proposant une offre de voyages très variée (rando, bateau, VTT, moto, à cheval,

etc.) à emprunter seul ou en famille. Sur la Costa Brava, l'agence propose un circuit en bord de mer entre la France et le pays catalan, de Collioure à Cadaqués. Au programme : étapes à Llançà, au Cap de Creus, à El Port de la Selva, balades le long des *calas* et des vignes en terrasse... L'originalité de Nomade Aventure réside aussi dans le fait que quasiment tous les voyages sont accompagnés d'un guide local francophone, à même de faire partager à un groupe de voyageurs la culture et les valeurs du pays visité.

► **Autres adresses** : 10, quai de Tilsitt 69002 Lyon • 12, rue de Breteuil 13001 Marseille • 43, rue Peyrolières 31000 Toulouse

■ SALAÛN HOLIDAYS

38, rue de Quimper
Pont-de-Buis-lès-Quimerch
☎ 02 98 73 19 90
www.salaun-holidays.com
salaun@salaun-holidays.com
Tour-opérateur breton implanté sur tout le grand Ouest de la France, Salaün Holidays propose un éventail très important de destinations, notamment des circuits et des séjours à l'autre bout du monde et sur la Costa Brava, des séjours en pension complète à Lloret de Mar.

■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2^e)
Paris
☎ 01 42 86 16 00
www.voyageursdumonde.fr
Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.
Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Vous invitez votre petite tribu familiale, enfants, petits-enfants, et VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas, des découvertes pour les adultes et des activités ludiques pour les enfants. Choisissez parmi la bonne centaine de voyages sur mesure proposés.

Généralistes

■ ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse
Villenave-d'Ornon
☎ 05 33 89 17 60 / 05 56 87 58 46
www.alma-voyages.com
Ouvert de 9h à 21h.



Lloret de Mar, *camí de ronda*.

Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent vraiment les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attiré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficiez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

■ UCPA

12, rue des Halles (1^{er})
Paris
☎ 3260 / 08 25 88 08 00 / +33 96 9 325 095
www.ucpa-vacances.com
M° : Châtelet ou Les Halles
Agence ouverte du mardi au samedi de 11h à 13h et de 14h à 19h.
Cette association unique en France propose depuis 1965 des vacances sportives à destination des adultes, mais aussi des enfants et des adolescents.

Réceptifs

■ GIROQUIES

Carrer Ample, 126
PALAFRUGELL

☎ +34 972 303 886 / +34 636 490 830
www.giroquies.com – info@giroquies.com
Ouvert en semaine de 9h à 14h. Vaste catalogue de tours et excursions. Sorties personnalisées aussi disponibles.

Giroquies est une agence de voyage forte de 20 ans d'expérience. En partie francophone, elle propose des circuits en Catalogne, guidés ou autoguidés, nourrissant une profonde passion pour la marche : randonnée, montagne, médecine et géographie sont les mots qui la définissent le mieux. Sur la Costa Brava et dans les Pyrénées de Gérone : descente de rivières en kayak, découverte du patrimoine, yoga en pleine nature et même ateliers photos et leçons de survie en montagnes... Tout un programme !

■ MEDAQUA

Passeig Marítim 13
L'ESTARTIT

☎ +34 972 752 043
www.medaqua.com – info@medaqua.com
Cette agence réceptive, fondée en 1995, propose des activités terrestres et nautiques sur la Costa Brava. L'itinéraire à pied et à vélo de 8 jours « Saveurs et couleurs de l'Empordà » permet d'explorer la région hors des sentiers battus, avec notamment au programme la visite des rizières à Pals, la traversée de villages médiévaux, la découverte de la céramique à La Bisbal... Pour les férus de sports nautiques, les activités sont nombreuses : voile, plongée sous-marine, kayak... Accueil francophone.

■ TRAVELTEC

Avda. de les Alegries, 14
LLORET DE MAR

☎ +34 972 363 111 – www.traveltec.info
incoming@traveltec.info
Séjour photos, immersions musicales, circuits sur les traces de Dalí, visites de caves à vins... Les excursions proposées par cette agence réceptive sont multiples. Logements, transports, excursions... tout est géré de A à Z. Un catalogue complet pour une plongée inventive en terre espagnole.

■ TURISME ACTIU

6 Carrer de Sant Paulí de Nola
BARCELONE

☎ +34 666 123 618 – www.turismeactiu.com
info@turismeactiu.com
Barcelone en long board : 40 €. Escalade à Montserrat : 40 €.

Agence de voyage réceptive spécialisée dans le tourisme actif à Barcelone et en Catalogne.

Cette agence vous proposera des tours basés sur leur philosophie : faire découvrir de manière authentique et exclusive leur ville et leur région, à travers le sport, la culture, la gastronomie, et montrer leur incroyable patrimoine naturel. Plusieurs expériences à Barcelone et dans le reste de la Catalogne sont proposées.

■ TURISMÓN

Carrer dels Oms 10 Sector Industrial V-2 17111
Vulpellac
GIRONA – GÉROME

☎ +34 972 642 341 / +34 619 014 484
http://turismon.net

Guidée par son envie de « partager » les trésors de la Catalogne, cette agence propose une immersion au cœur des traditions : circuits culturels, découverte des légendes et secrets de la région, rencontres avec des potiers locaux de l'Empordà, excursions nautiques à la découverte du littoral... Le choix est large et pointu.

Sites comparateurs et enchères

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils classiquement renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservations ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

■ EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79
www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr

Le concept d'Easyvoyage.com peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur quelque 255 destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), Easyvoyage.com vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Enfin grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

■ JETCOST

www.jetcost.com – contact@jetcost.com
Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.



Giroguies

Randonnées dans
les plus beaux coins
de la Costa Brava
et des Pyrénées

info@giroguies.com
www.giroguies.com
(+34) 972 303 886

■ LILIGO

www.liligo.com

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et low cost), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voiture mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

■ PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser un voyage, même sur internet ! Prochaine Escale a la solution : à vous de décrire le voyage de vos rêves et l'équipe de Prochaine Escale s'occupe du reste, en sélectionnant les meilleurs experts de la destination en fonction de vos attentes. Vous échangez ensuite avec eux et recevez un devis personnalisé. Du sur-mesure en quelques clics.

■ VIVANODA.FR

www.vivanoda.fr – contact@vivanoda.fr

Vivanoda.fr est un site français indépendant permettant en un clic de comparer et combiner plusieurs modes de transport (avion, train, autocar, ferry et covoiturage) entre deux villes. Vivanoda est né d'un constat simple : quel voyageur arrive à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? La recherche sur

Internet de ces informations se révèle souvent très fastidieuse... Grâce à ce site, fini les nuits blanches et bonjour les voyages à moindre coût.

Agences de voyage

■ LOGITRAVEL

☎ 08 25 21 34 01

Née à Majorque en 2004, fondée par un groupe d'experts en tourisme et spécialistes de la Toile, cette agence en ligne indépendante offre une myriade de packs et de voyages vers plusieurs destinations à de très bons prix. Au programme des spécialités : les îles Baléares, l'Espagne et son bord de mer et les îles Canaries. Présente dans plusieurs pays, c'est actuellement l'agence leader des ventes en ligne, des séjours à la carte et des croisières. Un catalogue très complet et dynamique avec des offres et des promotions en constante évolution. Un très bon rapport qualité-prix. Peu importe la destination que l'on souhaite visiter, le pratique et subtil site Web permet de naviguer dans les différentes offres, pour organiser en direct des vacances « low cost », flexibles, 100 % à la carte (hôtel, vol, transfert, location de voiture... à tarif groupe). Le tout adapté aux motivations et au budget. Les séjours en famille, entre amis ou en couple sont leur cœur de métier. Catalogue également disponible dans l'appli numérique Logitravel.

PARTIR SEUL

En avion

En haute saison, seule la compagnie Ryanair dessert l'aéroport de Gérone. Toute l'année en revanche, de nombreux vols sont proposés entre la France et Barcelone.

De là, on peut gagner facilement par la route les villes de la Costa Brava et des Pyrénées de Gérone.

Principales compagnies desservant la destination

■ AIR EUROPA

☎ 01 42 65 08 00 – www.aireuropa.com

■ AIR FRANCE

☎ 36 54
www.airfrance.fr

■ **EASYJET**

☎ 0820 420 315
www.easyjet.com

■ **IBERIA**

☎ 0 825 800 965
www.iberia.com

■ **RYANAIR**

☎ 0892 562 150
www.ryanair.com

La compagnie low-cost propose d'avril à octobre plusieurs vols hebdomadaires directs entre Paris-Beauvais et Gêrone.

■ **VUELING**

☎ 08 99 23 24 00
www.vueling.com

Vols directs pour Barcelone depuis Brest, Bordeaux, Bruxelles, Toulouse, Strasbourg, Lille, Nantes, Lourdes, Lyon, Marseille, Nice et Paris. De nombreuses promotions sont proposées toute l'année sur le site de la compagnie.

Aéroports■ **BEAUVAIS**

☎ 08 92 68 20 66
www.aeroportbeauvais.com
service.clients@aeroportbeauvais.com

■ **BORDEAUX**

☎ 05 56 34 50 50
www.bordeaux.aeroport.fr

■ **LILLE-LESQUIN**

☎ 0 891 67 32 10
www.lille.aeroport.fr

■ **LYON SAINT-EXUPÉRY**

☎ 08 26 80 08 26 – www.lyonaeroports.com
communication@lyonaeroports.com

■ **MARSEILLE-PROVENCE**

☎ 0 820 811 414 / 04 42 14 14 14
www.marseille.aeroport.fr
contact@airportcom.com

■ **MONTPELLIER-MÉDITERRANÉE**

☎ 04 67 20 85 00
www.montpellier.aeroport.fr
rh@montpellier.aeroport.fr

■ **NANTES-ATLANTIQUE**

☎ 0 892 568 800
www.nantes.aeroport.fr

■ **PARIS ORLY**

☎ 39 50 / 0 892 56 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

■ **PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE**

☎ 39 50 / +33 1 70 36 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

■ **STRASBOURG**

☎ 03 88 64 67 67
www.strasbourg.aeroport.fr
information@strasbourg.aeroport.fr

■ **TOULOUSE-BLAGNAC**

☎ 0 825 380 000 / 01 70 467 474
www.toulouse.aeroport.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ **KIWI.COM**

fr.skypicker.com
info@skypicker.com
Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur tchèque Oliver Dlouhy en avril 2012 et est en passe de révolutionner le domaine de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi des combinaisons de vols exceptionnelles dégageant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

■ **MISTERFLY**

☎ 08 92 23 24 25
www.misterfly.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

■ **OPTION WAY**

☎ +33 04 22 46 05 23
www.optionway.com
Option Way est une agence de voyage en ligne qui offre une toute nouvelle façon d'acheter ses billets d'avion. En proposant à ses utilisateurs de fixer le prix qu'ils souhaitent payer, elle leur

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

permet de profiter des fluctuations de prix des billets d'avion avant l'achat. Après l'achat, elle continue de faire profiter ses utilisateurs des variations de prix en les remboursant automatiquement si une baisse se produit. Lancée en octobre 2014, cette jeune agence de voyage traque jour et nuit l'évolution des tarifs des vols afin de faire bénéficier ses clients des prix les plus avantageux.

■ SKYSCANNER

www.skyscanner.fr

Ce moteur de recherche permet de comparer les vols bon marché, mais aussi les hôtels et locations de voiture dans le monde entier. Très populaire auprès des internautes, il dispose de sérieux atouts : une très grande rapidité, l'affichage en un clic de la durée du vol et des liaisons directes (ou non), la possibilité de comparer les prix sur un mois... Le site propose également de recevoir par mail une alerte en cas de changement de prix. Utile et pratique !

En train

Comptez 5h45 en TGV pour faire Paris-Gérone, et 6h20 pour un Paris-Barcelone. Plus d'infos sur www.sncf.com/fr/trains/tgv-france-espagne

■ CAPTAIN TRAIN

www.captaintrain.com

Captain Train ? Un bon plan qui facilitera la vie d'un grand nombre de voyageurs et qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches

suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, IDTGV, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...).

En bus

■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

☎ 08 10 81 20 01

www.lebusdirect.com

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly Ouest et Sud, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-La Motte Picquet-Tour Eiffel-Trocadéro-Paris-Etoile de 5h50 à 23h35. Dans le sens inverse de 4h50 à 22h30. Fréquence toutes les 20 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Trocadéro-Etoile de 6h à 23h15. Dans le sens inverse de 5h45 à 23h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h15 à 22h15. Dans le sens inverse de 6h30 à 22h30. Fréquence : toutes les 20 min. Aller simple : 21 €. Aller-retour : 36 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 6h15 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h30 à 22h30. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

■ EUROLINES

☎ 08 92 89 90 91

www.eurolines.fr

20 agences en France. « Pass » pour voyager en autocar dans 50 pays européens.

600 destinations en France et en Europe, plus de 80 points d'embarquements en France. Eurolines propose plusieurs départs par semaine de Paris-Gallieni (région parisienne) pour Gérone, Figueres, Lloret de Mar... Comptez environ 12h30 de trajet à l'aller. Des promotions sont régulièrement proposées, ainsi que des réductions pour les enfants, les moins de 26 ans et les plus de 60 ans. Des départs de nombreuses villes de province sont aussi disponibles.

■ OUIBUS

☎ 08 92 68 00 68

www.ouibus.com

Ouibus dessert Gérone au départ de nombreuses villes de France : Nîmes, Lyon, Montpellier, Toulouse, Bordeaux, Marseille, Tours et Paris. La compagnie se veut être une alternative de choix à la voiture. C'est pourquoi les Ouibus offrent un maximum de confort avec autocars de standard quatre étoiles, dernières technologies avec wifi gratuit et prises électriques, attente confortable en gare, choix des sièges lors de la réservation, grande attention durant le voyage et sièges adaptés aux personnes à mobilité réduite.

En voiture

L'Espagne est facilement accessible en voiture. Au départ de Paris, il faut compter environ 900 km et 9 heures (sans les pauses !) pour arriver jusqu'à Gérone, en passant par l'A71 et l'A75 par exemple. Pour vous faire une idée, sachez qu'en venant du sud-ouest ou du centre de la France, la route la plus directe pour se rendre sur la Costa Brava passe par Le Perthus au sud de Perpignan (A9 ou N9 jusqu'à la

frontière espagnole). De Toulouse, l'A61 rejoint l'A9 à Narbonne pour gagner Perpignan. Vous pouvez consulter les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr pour calculer votre itinéraire.

Location de voitures

■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10

www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ AUTO EUROPE

☎ 08 00 94 05 57 – www.autoeurope.fr

reservations@autoeurope.fr

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

■ BSP AUTO

☎ 01 43 46 20 74

www.bsp-auto.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h30, le week-end de 9h à 20h. Location de voitures sur votre ordinateur.

Vous allez en Espagne en voiture ?

Bip&Go, filiale de la société Sanef, commercialise des badges de télépéage qui permettent à ses clients qui d'éviter les files d'attente au péage sur toutes les autoroutes de France. Encore mieux, pour répondre à une demande forte des automobilistes, les nouveaux badges de Bip&Go sont utilisables aussi sur tout le réseau autoroutier Espagnol. Il existe une formule d'abonnement pour les utilisateurs occasionnels : 1,70 € les mois où le badge est utilisé en France et 0 € les mois où il n'a pas été utilisé (à la souscription, des frais d'activation et de livraison à domicile sont demandés). L'usage du badge en Espagne (qui est sans aucune commission) est quant à lui à 2,50 €/mois, uniquement les mois utilisés en Espagne. Donc pas de surcoût les mois où on n'utilise pas son badge en Espagne. La souscription au télépéage est ouverte aux résidents français, mais aussi européens (Belges, Luxembourgeois...) car le règlement se fait par virement bancaire SEPA, avec le numéro de RIB/IBAN de l'abonné au service.

► **Télépéage France et Espagne – BIP&GO:** www.bipandgo.com

Ce prestataire vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et centres-villes. A Angers il est présent sur 4 agences : Aéroport, Beaucozéz, Angers-centre et Angers-gare. Les tarifs comprennent toujours le kilométrage illimité et les assurances. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation, la moins chère des options zéro franchise.

■ BUDGET

☎ 08 25 00 35 64

www.budget.fr

Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également

des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial...) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS...).

■ CARIGAMI

☎ 08 00 73 33 33

www.carigami.fr

Ce site Internet vous permet de comparer les offres de plusieurs courtiers et de louer une voiture quelle que soit votre destination. Un large choix de voitures citadines, monospaces, cabriolets, 4x4... L'évaluation de l'assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Annulation gratuite jusqu'à 24h à l'avance.

SÉJOURNER

Se loger

La Costa Brava est une des destinations les plus prisées du monde en été. Autant dire que l'offre est variée pour accueillir le tourisme de masse mais aussi les amateurs de tourisme plus sélectif.

Hôtels

Les hôtels sont classés de 1 à 5-étoiles. Prenez en compte que les prix affichés n'incluent pas toujours la TVA espagnole, appelée IVA et qui est de 10 %. N'hésitez pas à consulter leurs sites internet pour profiter des nombreuses offres qui y sont proposées.

■ BLAUVERDHOTELS

☎ +34 972 600 034

www.blauverdhoteles.com

Vous cherchez un gîte rural dans les Pyrénées catalanes ? Un hôtel familial dans les villages de l'intérieur ? Ce site regorge de petits hôtels indépendants dans les environs de Gérone. Diverses propositions également pour passer des vacances actives : découverte de la Cerdanya à vélo, vacances en famille dans la vallée de Camprodon, escapade en ballon...

■ COSTA BRAVA HOTELS

☎ +34 972 600 034

www.costabravaverdhotels.com

Cette association référence pas moins de 90 établissements sur la Catalogne, dont une grande partie sur la Costa Brava. Sur le site, plusieurs choix : hôtels sur la plage, avec piscines, avec Spa, avec animaux acceptés... Diverses escapades thématiques sont également proposées (cyclotourisme, oenotourisme, randonnée).

■ COSTA BRAVA HOTELS DE LUXE (CBHL)

☎ +34 972 60 00 69

www.costabrahahotelsdeluxe.com

info@costabrahahotelsdeluxe.com

Référence les établissements hauts de gamme sur la Costa Brava. Mais aussi les caves de l'AO Empordà, les restaurants étoilés, les loisirs et activités culturelles à faire dans la région... Très complet.

■ PETITS GRANS HOTELS

☎ +34 972 600 035

www.petitsgranshotelsdecatalunya.com

info@petitsgranshotelsdecatalunya.com

Ce site référence, comme son nom l'indique, les hôtels comptant moins de 15 chambres. Près de 50 hôtels sélectionnés sur la Costa Brava et dans l'intérieur des terres. Sur le site, possibilité de choisir entre les établissements sur la plage, avec Spa, familiaux...

Auberges de jeunesse

Il existe beaucoup d'auberges de jeunesse en Espagne, mais elles ne sont pas ouvertes 365 jours par an. Il est conseillé de réserver votre place pour un séjour estival. Pour le prix, une différence est faite entre les moins de 30 ans et les autres.

■ XANASCAT

☎ +34 934 838 341

www.xanascat.cat

Le réseau des auberges de jeunesse de Catalogne regroupe une cinquantaine d'adresses à découvrir sur le site Internet. Carte de la région, descriptif des auberges... Très complet.

Campings

La Costa Brava est considérée comme une des destinations top mondiales en matière de camping. Tous les emplacements sont pourvus de toilettes et de douches. Certains proposent de plus en plus de multiples services complémentaires comme un bureau de poste, un supermarché, le lavage des voitures, des zones de jeux pour enfants. La liste des campings est disponible dans les offices de tourisme. La toile regorge également de sites spécialisés, notamment : www.camping-singirona.com – www.bookingcerdanya.com – www.costabrava.org

Locations

■ ATA – ASSOCIACIÓ TURÍSTICA D'APARTAMENTS

www.apartmentsandvillascostabrava.com
info@apartmentsandvillasgirona.org

Un site de référence pour qui recherche un logement en appartement sur la Costa Brava ou dans les Pyrénées de Gérone.

■ OK APARTMENT COSTA BRAVA

☎ +33 184 883 620 / +34 902 052 856

www.location-costabrava.fr

Site en français de location d'appartements et de villas sur la Costa Brava. Plusieurs appartements pas chers à Figueres, mais aussi à Cadaqués, à Gérone et sur toute la Costa Brava. Au total, près de 350 appartements sont référencés dans la région.

Tourisme rural – Agritourisme

En matière de tourisme rural, la Costa Brava et les Pyrénées de Gérone ne sont pas en reste. Plusieurs sites spécialisés permettent de faire le choix de son logement, selon la région visitée : www.gironarural.org – www.turismerural-laselva.com – www.empordarural.org – www.garrotxarural.com
 Tous travaillent en étroite collaboration avec les offices de tourisme et le gouvernement de la Catalogne.

■ ESCAPADA RURAL

www.escapadarural.com

Ce site recense près de 650 logements ruraux dans la Province de Gérone, offrant une gamme de prix assez variée entre modestes maisons de campagne et luxueux agrotourismes. Chaque description est bien détaillée, avec de nombreuses photos, ce qui vous permettra de vous faire une idée assez précise du logement.

■ TOP RURAL

www.toprural.com

Cette entreprise met directement en relation, via Internet, des particuliers souhaitant louer leurs gîtes, maisons ou appartements avec ceux qui désirent passer des vacances en zone rurale.

Sur le site, des réservations en ligne ainsi que beaucoup d'interactivités avec une multitude d'avis de consommateurs, un classement et un forum. En Catalogne, l'offre est très variée.

Se déplacer

Bus

Les longs trajets en bus sont très développés en Espagne. Souvent moins onéreux que le train, c'est un moyen efficace pour couvrir la Costa Brava et la province de Gérone jusque dans les coins les plus reculés. Les lignes sont nombreuses et quadrillent toute la zone. Les cars sont climatisés et confortables. Les spécialistes de la région et des zones proches de la plage sont Moventis (www.moventis.es), Canals (www.canalsbus.com) et Sagales (www.sagales.com). Cette dernière fait la liaison Gérone-Barcelone. La compagnie Alsa assure quant à elle des liaisons entre Puigcerdà-Barcelone (Cerdagne). Enfin, les lignes Ripoll-Barcelone (Ripollès), Banyoles-Barcelone (Pla Estany), Santa Coloma de Farners-Barcelone (La Selva) et Olot-Barcelone (Garrotxa), sont assurées par la compagnie Teisa (www.teisa-bus.com).

Train

La RENFE, la société des chemins de fer espagnols qui équivaut à la SNCF, gère le réseau national et la FEVE s'occupe des lignes locales aux voies plus étroites. Le système ferroviaire espagnol est moins performant que celui de la France, mais en contrepartie les tarifs sont bien meilleur marché. Enfin, il est quasiment impossible de frauder dans les trains espagnols tant les contrôles sont fréquents pour ne pas dire systématiques.

■ RENFE

☎ +34 902 320 320 – www.renfe.com

Réseau ferroviaire espagnol. Des liaisons sont assurées entre Figueres et Gérone.

Voiture

► **Routes et autoroutes.** En Catalogne, le réseau routier s'étend sur 12 000 km. La principale autoroute est l'AP-7, dite « autopista de la Mediterrània ». Pour connaître le montant du péage, comptez à peu près 7 centimes d'euro par kilomètre effectué. Le réseau espagnol regroupe les *autovías* et les *autopistas*, à ne pas confondre : les premières sont des voies rapides à quatre voies (vitesse limitée à 100 km/h) alors que les secondes sont des autoroutes (vitesse limitée à 120 km/h).

► **Essence.** Le prix du carburant est moins élevé qu'en France. La plupart des voitures de location roulent à l'essence sans plomb. Les stations-service ferment en général à 21h et très souvent le dimanche.

Télépéage



**DITES AU REVOIR AUX BOUCHONS AU PEAGE
EN FRANCE ET AUSSI EN ESPAGNE**

EFFICACE

Des voies réservées
pour gagner du temps

FACILE

Plus de ticket ou de
monnaie à chercher,
un simple boîtier suffit

PARTOUT EN FRANCE

Valable partout en France
et dans 300 parkings

ET EN ESPAGNE

Valable partout en
Espagne pour les
formules d'abonnement
A la carte ou Au forfait



Les nouveaux badges Bip&Go sont utilisables en France
et en Espagne.

Tarifs du télépéage France :

- pour les réguliers : 15€/an*,
- pour les occasionnels : 1,70€/mois circulés*
(0€ les mois où le badge n'est pas utilisé)

L'utilisation en Espagne est à 2,50€/mois uniquement
les mois circulés en Espagne*.

RENSEIGNEMENTS SUR BIPANDGO.COM



SIMPLIFIEZ-VOUS LE PÉAGE

bipandgo.com le plus malin pour
avoir un badge Télépéage **t**

BIP & GO

*Tarifs, hors frais de mise en service du badge (10€ TTC), avec facture électronique. L'abonné Bip&Go reste redevable des éventuels frais d'envoi du badge, puis des frais de péage et de stationnement.

Bip&Go - 30, boulevard Gallieni 92 130 Issy-Les-Moulineaux - SAS au capital de 1000 euros - RCS Nanterre 750 535 288



Montagne d'Alp.

© TURISME CERDANYA

DÉCOUVERTE



LA DESTINATION EN 20 MOTS-CLÉS

Arròs

Le riz, *arròs*, sera bien le produit vedette de la région, décliné des manières les plus multiples, dans les restaurants mais aussi dans les différentes villes, loin d'une vision un peu uniformisée de la paella. Il est ainsi proposé *a banda*, avec du safran et servi avec de l'aïoli, noir (*negre*) à l'encre de sèche, *al forn*, cuit au four, ou *con crosta*, en croûte, ou *caldós* (soupe). Sans oublier la vedette : le riz de Pals, qui bénéficie d'une appellation d'origine contrôlée.

Attachement à la terre

Si la Costa Brava est résolument tournée vers le tourisme « sol i platja », l'intérieur des terres a toujours été une zone marquée par la culture paysanne. Elevage et agriculture, attachement à la terre et quotidien rythmé par les saisons, pour bon nombre d'entre eux, les habitants du nord-est de la Catalogne vivent simplement. Ce qui n'est pas pour déplaire au voyageur en quête de reposantes vacances à la campagne, qui sera à coup sûr chaleureusement accueilli et copieusement nourri.

Bici

Sans disposer d'un système aussi complet qu'à Barcelone, la côte est aussi le royaume de la bicyclette. De nombreuses voies sont signalisées pour vous faire parcourir de beaux circuits, le long des côtes ou vers l'intérieur. Ce sera aussi le cas pour les plus sportifs recourant au VTT. Et une petite bicyclette qui monte, la bicyclette électrique. Que vous pourrez facilement louer, pour des balades en solo ou des visites guidées puisque la formule se développe.

Gales - Calas

L'équivalent de nos criques. Elles ponctuent et spécifient le littoral de ces côtes. Ce sont elles qu'il faudra rechercher tout au long de votre voyage, quitte à marcher pour dénicher les plus belles, en suivant les chemins de ronde ou les sentiers du littoral ou, mieux encore, en les abordant par bateau, si vous le pouvez.

Castellers

Élément emblématique de la culture traditionnelle catalane, ce terme désigne les concours

de construction de tours humaines, destinées à reproduire des châteaux (*castells* en catalan). Chaque équipe arbore une couleur de chemise particulière accompagnant le traditionnel pantalon blanc et la *faixa*, sorte de large ceinture en flanelle. Pratiquée de manière courante dans le Sud de la Catalogne, cette culture a connu un nouveau boom au milieu des années 1960 avec l'invention de nouvelles figures de construction. Leur devise, *Força, Equilibri, Valor i Seny*, : *De la force, de l'équilibre, du courage et du bon sens.*

Catalan

Dérivée du latin, comme le français, l'espagnol (le castillan, selon les catalans), l'italien et le portugais, le catalan est l'une des langues officielles de l'Espagne et figure à ce titre parmi les langues de diffusion des textes basiques de l'Union européenne. C'est bien sûr la langue du gouvernement autonome et des institutions publiques qui relèvent de sa juridiction. L'éducation publique de base est dispensée en catalan. Dans la vie quotidienne, la catalanisation a progressé au cours des 20 dernières années. Sur place, c'est la langue majoritairement parlée et le double affichage (espagnol, catalan) n'existe quasiment plus.

Cava

C'est le mousseux le plus réputé d'Espagne. Il se compose de *macabeu* (localement appelé *viura*) pour son arôme fruité, de *xarel·lo* pour sa couleur, sa structure, sa teneur en alcool et son acidité, de *parellada*, pour son élégance. Il peut également contenir du chardonnay. Pour les rosés, les cépages utilisés sont le grenache noir et le monastrell. La Catalogne produit près de 95 % de la cava espagnole sur les territoires d'appellations Penedès, Alella, Empordà-Costa Brava, Conca de Barberà, Costers del Segre et Tarragona. Gageons qu'il accompagnera votre séjour puisque de nombreux musées ont placé la *copa de cava* au menu de leurs ouvertures nocturnes.

Chiringuitos

C'était autrefois des bars de pêcheurs. Ces derniers venaient s'y rafraîchir avant et après leurs parties de pêche. En général, les soirées y finissaient plutôt arrosées ! Maintenant, ce

sont tous ces bars que vous pouvez trouver en bord de plage. Ils servent tout type de nourriture, mais aussi des cocktails en soirée. Ils agrémentent en général l'ambiance par de la musique, berçant les plagistes qui bronzent tranquillement à proximité, installés sur leur serviette de bain.

Dalinienne

Il faut bien un adjectif pour nommer la ferveur qui entoure ce peintre surréaliste, né et mort en Catalogne. Pour la partager, il faudra vous rendre dans le Haut-Ampurdan (*Alt Empordà*), région clé pour la compréhension de son œuvre « cosmique ». Ce périple vous conduira à Figueres, Portlligat et Púbol où ses maisons-musées reflètent la personnalité du maître. Il suffira de vous armer de patience. Mais approcher l'œuvre d'un « génie », c'est à ce prix.

Eaux thermales

Des Pyrénées jusqu'à la côte, on trouve une multitude de cours d'eau et rivières, mais également de nombreuses sources d'eau douce et d'eau thermale, avec la région de la Selva en première ligne. Spas et centres de balnéothérapie y sont légion.

Gambes – Gambas

Si l'origine de ce mot est multiple, emprunté au catalan *gambes*, issu de l'ancien espagnol *gambaro* et du latin populaire *gambarus*, tout le monde sait désormais qu'il désigne les très grosses crevettes roses de la Méditerranée. Sur la Costa Brava, c'est la gamba de Palamós qui tient la corde. Cette appellation d'origine contrôlée peut être suivie de son arrivée au

port jusque dans vos assiettes, en passant par les différentes manières de la préparer puisqu'elle bénéficie de journées gastronomiques. Indéniablement, il y aura de la gamba dans l'air.

Havaneres – Habaneras

Ce sont les chansons nostalgiques aux rythmes créoles qu'entonnaient les navigateurs du siècle dernier au moment de leur départ. Ce son accompagnera vos soirées sur la côte. Notamment si vous vous rendez à Calella de Palafrugell. Chaque premier samedi de juillet, on chante la traditionnelle *Cantada* d'Havaneres, sur la plage de Port Bo. Mais elles résonneront aussi à l'Escala ou à Begur.

Indianos

C'est au XIX^e que de nombreux enfants du pays partirent faire fortune à Cuba. Et à leur retour, ceux que l'on surnommait les *Indianos* rapportèrent un certain état d'esprit mais également de l'argent ce qui leur permit de faire construire de grandes et belles maisons. On pourra notamment les admirer à Begur, Tossa de Mar ou Lloret de Mar mais elles vous accompagneront pratiquement dans toute la Costa Brava.

Modernisme

Cette architecture spécifique de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle est présente dans toute la Costa Brava. C'est particulièrement le cas à Figueres mais aussi de manière plus ponctuelle dans de nombreuses étapes du circuit. Ce sera aussi l'occasion de découvrir le joli cimetière moderniste de Lloret de Mar.



© DIGRAPPI - SHUTTERSTOCK.COM

Montagnes enneigées près de la station de Masella.

Pa amb tomàquet

Pour se faire aimer des Catalans, il suffit de manger du *pa amb tomàquet* et d'appeler son fils Jordi, estimait l'écrivain Manuel Vázquez Montalbán. Essayez au moins la première recommandation. En Catalogne, c'est le pain qui accompagne traditionnellement les repas : tranche de *pa de pagès* (équivalent du pain de campagne) frotté d'une tomate mûre et d'un léger filet d'huile.

En Espagne, sa consommation a largement dépassé les frontières catalanes et il n'est pas rare qu'il soit adjoint aux petits déjeuners buffets des hôtels. Ceci est bien sûr à consommer sans modération.

Parcs naturels

La Costa Brava et les Pyrénées de Gérone enregistrent de nombreux parcs naturels sur toute l'étendue du territoire : du massif des Guillerias à celui du Montseny, en passant par le Parc volcanique de la Garrotxa et bien sûr le gigantesque Parc naturel du Cadí-Moixeró culminant à presque 3 000 mètres d'altitude, tout là-haut dans les Pyrénées. Autant d'espaces à la faune et à la flore riches et variées.

Plongée

Le littoral offre des sites superbes pour s'adonner à la plongée sous-marine, que ce soit pour découvrir les fonds des sept îles Medes, au large du port de l'Estartit, ou pour mettre le cap sur les calanques du cap de Creus, situées dans le parc naturel du même nom. Plus au sud, les jolies criques de Palafrugell réservent les mêmes plaisirs.

Roman

Où que l'on se rende en Catalogne, et plus encore dans la région intérieure de la Province de Gérone, le patrimoine architectural est quasi intégralement d'origine romane : églises, chapelles, monastères et cathédrales sont bien souvent vieux d'un millénaire. De quoi passionner les amateurs de vieilles pierres et de tradition chrétienne.

Suquet

Le plus souvent, ce sera un *suquet de peix*, s'apparentant à la bouillabaisse et mêlant poissons divers, oignons, tomates et pommes de terre. Au départ, comme souvent pour les recettes des côtes, c'était un plat que les pêcheurs cuisinaient traditionnellement dans leurs barques. Aujourd'hui, il est au menu de nombreux restaurants, comme à Roses où il fait partie des spécialités de la ville, ou à L'Escala qui lui consacre des journées gastronomiques.

Tramontane

Si dans le langage courant, la Tramontane désigne un quelconque vent de l'ouest méditerranéen soufflant en direction de la mer, il ne doit pas être confondu avec le Mistral. Provenant des massifs montagneux, accélérant dans le sud du massif Central puis dans le nord des Pyrénées, le vent nord/nord-ouest de la Tramontane est froid, sec et violent, grand-maître des changements météorologiques et sculpteur des côtes de la Province de Gérone, entre autres. Il termine sa course dans le golfe du Lion, entre le Cap Creus et Toulon, faisant le bonheur des marins.



La Molina.

Comme dans n'importe quel pays étranger, il existe certains codes comportementaux qu'il est conseillé de respecter, même si vous ne serez jamais confronté à un véritable choc culturel, les cultures espagnoles et françaises étant relativement proches. Cela dit, gardez bien en tête ces petits conseils qui pourront s'avérer utiles.

Faire

► **Soyez courtois.** Les Catalans sont naturellement généreux et cordiaux. Une invitation au restaurant n'implique pas que chacun règle sa part : c'est une marque de sympathie de la part de celui qui invite. Au restaurant, préférez les vins locaux aux vins français.

► **Partagez les tapas.** On sert très souvent des *racions*, qui sont des assiettes de spécialités nationales ou locales, que l'on partage avec ses convives. Il serait inconvenant de commander son propre plat et de le manger tout seul dans son coin ! Pour savoir si vos amis commandent des *racions* (à partager) ou des *plattillos* (« plats », un chacun), souvenez-vous bien de ces deux mots qui éviteront les malentendus. Précisez aussi votre demande exacte : *ració* ou tapas, le résultat n'est pas identique. La *ració*, c'est le double. En taille et en prix.

► **Profitez des horaires.** Inutile de constater que c'est fermé. Les arrêts de milieu de journée commencent à 13 heures et durent jusqu'à 17h-18h en été. On en profite pour faire la sieste, lire le journal... On ira faire les boutiques à la fraîche. Et on mangera plus tard.

► **Demander aux gens s'ils parlent le français ou l'anglais.** De nombreux Catalans parlent le français ou le comprennent. Il reste courtois de poser la question au préalable. Ils apprécieront que vous leur posiez la question avant de parler en anglais ou en français, comme si c'était une évidence.

Ne pas faire

► **Se formaliser du tutoiement.** Comme les Espagnols, les Catalans ont le tutoiement rapide, même vis-à-vis de gens qu'ils connaissent depuis peu. Les élèves tutoient parfois les professeurs d'université. Passée la première phrase, un vendeur peut vous tutoyer à la deuxième, ne vous en formalisez pas. Se débarrasser du vouvoiement imposé par le franquisme a été vécu comme une libération et, depuis, le tutoiement fait partie des usages.

► **Éviter les débats sur les questions identitaires.** La question territoriale est particulièrement sensible pour les Basques et les Catalans. Et toute région défend son identité. Pour un Français, il est souvent difficile de comprendre ses enjeux. Évitez donc de vous lancer dans un débat sur le bien fondé de l'indépendance catalane, vous risquez de rentrer dans une polémique sans fin. On évite aussi, mais est-ce utile de le préciser, tout commentaire chauvin. Les Catalans sont très patriotes et pourraient mal le prendre.

► **Se mettre en mode pressé.** Ici, il faut savoir parfois rester patient. Tout n'est pas fait à l'heure exacte ni de la manière précise dont on espérait. Les gens aiment prendre leur temps, sachez-le ! Ce n'est pas la peine de vous « défouler » sur un garçon de café ni sur le chauffeur de taxi.

► **Jouer les bonnets de nuit.** Toutes les régions ne vivent pas la nuit jusqu'à six heures du matin et ne proclament pas qu'il n'y a aucune ambiance avant deux heures (« la nuit comença a partir de les dues ! »). Mais la vie nocturne est souvent plus agitée qu'en France et les nuits y sont plus longues. Évitez de dire : « Il est tard, il est 2h », vous passeriez pour un rabat-joie et même pour quelqu'un d'un peu associal.

► **Fumer partout.** Depuis le 1^{er} janvier 2011, il est interdit de fumer dans les lieux publics.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

AVOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

© Shutterstock - Shutterstock.com

SURVOL DE LA RÉGION

GÉOGRAPHIE

La Costa Brava

De Portbou à Blanes, la Costa Brava présente une grande variété de paysages. On y distinguera pour l'essentiel :

► **Un littoral**, qui voit se succéder les côtes escarpées, truffées de criques paradisiaques et de longues plages de sable fin, bordées de dunes ou de forêts que l'on retrouve notamment dans la baie de Roses ou vers Lloret de Mar.

► **Une zone intérieure plus élevée** mais culminant rarement à plus de 300 mètres et les

vastes plaines de l'Empordà. Ces dernières étant arrosées par de petites rivières, Muga et Ter.

Les Pyrénées de Gérone

La partie orientale de la chaîne des Pyrénées, ou Pyrénées catalanes, démarre à l'est du massif de la Maladeta, où les hauts pics du val d'Aran avoisinent les 3 000 m, et se poursuit avec le massif des Albères pour enfin se jeter dans la mer à la hauteur du cap de Creus. Le pic d'Estats culmine à 3 143 m.

CLIMAT

La Costa Brava jouit d'un climat méditerranéen, plutôt doux et tempéré. Les températures peuvent atteindre les 30 °C et les hivers sont assez doux. Mais c'est surtout le vent, la tramontane, qui fera la différence et viendra chasser les nuages et rafraîchir l'air, l'eau et

aussi les nuits. Dès que l'on s'éloigne de la côte, le climat a tendance à varier en fonction de l'altitude et de la géographie. Ce qui engendre une multitude de microclimats. C'est ainsi que dans les Pyrénées, par exemple, il neige tout l'hiver, au-dessus d'une certaine altitude.

ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE

La conscience écologique a fait quelques progrès. Dans l'ensemble, les plages sont bien entretenues et propres. Peut-être

peut-on reprocher à certaines d'être suréquipées en *chiringuitos* et en équipements divers (massages...), mais d'autres, plus

© TURISME CERDANYA



Vue sur Alp.

rares, restent à peu près vierges. De nombreuses villes et villages du circuit donnent aussi plus d'importance aux transports à vélo en augmentant le nombre de routes qui lui sont dédiées.

Mais de manière générale, l'urbanisation exerce toujours une forte pression, prati-

quement uniquement freinée par la présence des parcs ou des espaces naturels, enjeux de nombreux combats écologiques. Vers l'intérieur, l'urbanisation est mieux maîtrisée et c'est aussi le royaume de la bicyclette, classique ou électrique. De manière générale, les transports en commun fonctionnent bien.

PARCS NATIONAUX

► **Sur la Costa Brava**, on dénombre trois grands parcs nationaux : le Cap de Creus, premier parc maritime et terrestre de la Catalogne qui recouvre un peu moins de 14 000 hectares, partant du nord, non loin de la frontière française pour plonger dans la Méditerranée ; celui des Aiguamolls de l'Empordà, deuxième zone marécageuse de Catalogne qui s'étend sur près de 5 000 hectares, entre les embouchures des rivières Muga et Fluvià et le Massif du Montgrí, des îles Medes et du Baix Ter, entre le Alt et le Baix Empordà. Mais la région compte aussi d'autres espaces naturels tout aussi intéressants comme le paysage naturel de l'Albera, un site

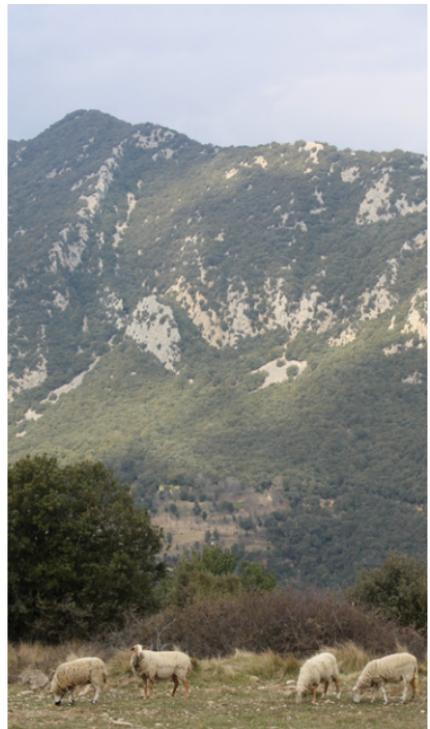
transfrontalier, au nord du Baix Empordà, zone de montagnes très forestières ou le massif des Salines, plus à l'ouest, qui renferme lui aussi une grande variété de forêts. Au sud du Baix Empordà, le massif des Gavarres est une zone de forêts et de rivières, idéale pour les randonnées à pied, en vélo.

► **Dans l'intérieur et les Pyrénées de Gérone**, on notera aussi les massifs des Guillerics et du Montseny, mais aussi le parc volcanique de la Garrotxa et bien sûr le gigantesque Parc Naturel de Cadí-Moixeró culminant à presque 3 000 mètres d'altitude, tout là-haut dans les Pyrénées.

FAUNE ET FLORE

Du fait de sa situation géographique et de la diversité des milieux traversés, la faune et la flore du littoral et de son arrière-pays sont parmi les plus riches d'Europe. Constituée d'espèces indigènes typiques de la zone méditerranéenne et pré-méditerranéenne, cette faune sera particulièrement riche en matière d'oiseaux que l'on pourra observer dans le Parc des Aiguamolls de l'Empordà et le Massif du Montgrí. Et bien sûr complétée par la richesse des fonds marins de la Costa Brava. Les bois et taillis de type méditerranéen occupent une large superficie du territoire. Dans les régions de hauteur modérée, on trouve ifs, érables, buis et houx, églantiers, noisetiers. Dans les régions littorales abondent le chêne vert, le pin (vert et parasol) ainsi que le palmier. Dans les zones les plus humides dominent les bois de chênes et de hêtres. Les zones de garrigue méditerranéenne abritent l'unique espèce de palmier autochtone, le palmier nain. Les paysages agricoles sont typiquement méditerranéens : oliviers, vignes, amandiers.

Dans les Pyrénées de Gérone, on trouvera plus volontiers une faune de montagne : chamois, marmottes et aigles dorés. La végétation présente une grande richesse et une variété surprenante. On pourra aussi y observer divers oiseaux.



Montagut i Oix – Pâturages dans la région de Oix.

HISTOIRE

Les origines

La datation des peintures d'Altamira permet de faire remonter à une période située entre 15 500 et 13 500 ans av. J.-C. la présence d'une occupation humaine dans cette région. Mais c'est au IX^e siècle av. J.-C. que les Celtes franchissent les Pyrénées et qu'ils se mêlent aux Ibères, formant ainsi les Celtibères. Ils s'établissent à l'ouest et au centre de la Péninsule, pour arriver en Galice entre 137 et 122 av. J.-C.

Après leur victoire contre Carthagène (220-202 av. J.-C.), ce sera au tour des Romains d'entamer la conquête de la Péninsule, qui sera achevée à la fin du I^{er} siècle av. J.-C., avec la soumission des deux dernières provinces : la Cantabrie et les Asturies, et ce, malgré la résistance des autochtones. Cette première conquête sera suivie d'une deuxième, celle des Arabes, qui débarquent en Espagne en 711 et occuperont en quelques années la quasi-totalité de la Péninsule, à l'exception de la Cantabrie, jugée trop montagneuse. Cette dernière servira de refuge aux chrétiens fuyant les Asturies. Et c'est aux Asturies que sera donné le signal de la reconquête, avec la première défaite infligée aux Arabes par Don Pelayo, à Covadonga au VIII^e siècle. Ce même siècle, la Galice rejoindra le royaume des Asturies et poursuivra la reconquête. En Espagne, elle durera huit siècles et ne sera parachevée qu'en 1492, après la prise de Grenade.

Le siècle d'or

Quelques mois après la prise de Grenade, les Rois Catholiques, Isabelle de Castille et Ferdinand d'Aragon, appuieront l'entreprise de Christophe Colomb qui aboutira à la découverte d'un nouveau continent. Cela contribuera à faire de l'Espagne une très grande puissance européenne, à la tête d'un immense empire colonial, notamment sous le règne de Charles Quint qui sera le souverain le plus puissant d'Europe.

La découverte de l'Amérique ouvrira des perspectives illimitées pour le commerce qui se développera tout au long du XV^e siècle, siècle que l'on a appelé le « siècle d'or espagnol ». Cet empire amorcera un affaiblissement à la fin du règne de Charles Quint, lorsque les dépenses militaires nécessaires aux nouvelles conquêtes ne compenseront plus les revenus coloniaux, pourtant très importants.

Du siècle d'or aux années noires

Le XVIII^e siècle verra décliner le pouvoir espagnol. Entamée avec les derniers héritiers des Habsbourg, la décadence s'accroîtra avec les Bourbons, Philippe III et Philippe IV : reconnaissance de l'indépendance des Pays-Bas, signature du traité des Pyrénées avec la France, indépendance du Portugal et concurrence croissante du commerce espagnol par les Anglais et les Hollandais. La guerre de succession entre les Habsbourg et les Bourbons, ébranlera un peu plus la puissance espagnole. Le XIX^e siècle sera notamment marqué par la guerre d'Indépendance, menée par le peuple espagnol contre Napoléon, et verra la restauration de la dynastie des Bourbons. Ce sera aussi le temps des guerres carlistes, qui jusqu'en 1849, opposeront les partisans de Don Carlos, fils de Ferdinand VII à ceux d'Isabelle II, sa nièce. Cela contribuera à la fragilisation du pouvoir de l'Etat. Proclamée en 1873, la Première République ne durera pas non plus. Cette instabilité politique s'accompagnera d'une perte progressive de l'Empire colonial – avec, comme symbole, la perte de Cuba en 1898 – et aussi d'un développement des mouvements anarchistes et nationalistes, notamment basques. Déchirée par les conflits intérieurs, politiquement instable, socialement et économiquement affaiblie, l'Espagne ne jouera qu'un rôle mineur dans la politique internationale du début du XX^e et restera neutre durant la Première Guerre mondiale. L'accroissement des difficultés conduira le roi Alphonse XIII à soutenir la prise de pouvoir du général Primo de Rivera en 1923, mais la croissance des revendications régionales le contraindra à lui demander de se retirer en 1930. En 1932, la victoire des républicains aux élections municipales conduira à la fondation de la Deuxième République et à l'exil du roi.

Une démocratie titubante

Texte profondément novateur, la Constitution de la Deuxième République reconnaît les faits différentiels basques et catalans et leur accorde le statut d'autonomie mais est loin de faire l'unanimité parmi les forces conservatrices. Et en 1933, la coalition de centre droit, arrivée au pouvoir lors des élections nationales, entend d'anéantir les réformes initiées par le gouvernement précédent, avec notamment la suspension des régimes autonomes basque et catalan.

I - J

ÎLES MEDES – ILLES MEDES	126
ÎLOT DU CASTELLAR	92
JARDIN BOTANIQUE DU CAP ROIG	147
JARDIN BOTANIQUE DU PARC NOU	253
JARDIN BOTANIQUE MARIMURTRA	172
JARDIN DE SCULPTURES EN LIÈGE – PESSEBRE CAN ROSETA	195
JARDIN TROPICAL PINYA DE ROSA	172
JARDINS DE SANTA CLOTILDE (LLORET DE MAR)	170
JONQUERA (LA)	85

L

LAC DE BANYOLES	209
LAC DE DARNIUS-BOADELLA	84
LLAC DE PUIGCERDÀ (LAC DE PUIGCERDÀ)	315
LLAGOSTERA	201
LLANÇA	90
LLIVIA	325
LLORET DE MAR	165

M - N

MAC EMPÛRIES – SITE ET MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE D'EMPÛRIES	121
MAÇANET DE CABRENYIS	84
MACHINE À VAPEUR DE L'ANCIENNE USINE TEXTILE BURÉS – EL VAPOR DE LA BURÉS	227
MADREMANYA	205
MAIA DE MONTCAL	277
MAIRIE, CHÂTEAU ET MURAILLE – AJUNTAMENT, CASTELL I MURALLA	203
MAISON DE TEINTURE (LLOTJA DEL TINT)	210
MAS LA RIBA	287
MAS LLUNES, VINYES I CELLERS	87
MASELLA	319
MASSIF MONTAGNEUX DE PUIGSACALM	258
MERANGES	330
MICRO MONDI (LA GARROTXA)	276
MOLÍ FONDO	270
MOLINA (LA)	322
MOLLO	301
MONASTÈRE DE SAINT ESTEVE (MONESTIR DE SANT ESTEVE)	210
MONASTÈRE DE SANT JOAN DE LES ABADASSES	295
MONASTÈRE DE SANT JOAN LES FONTS	270
MONASTÈRE DE SANT MIQUEL DE FLUVIÀ	118
MONASTÈRE DE SANT PERE (CAMPRODON)	300
MONASTÈRE DE SANT PERE DE RODES	96
MONASTÈRE DE SANT QUIRZE DE COLERA	88
MONASTÈRE DE SANTA MARIA DE JONQUERES – SANTA MAGDALENA DE MAIÀ	278
MONASTÈRE DE VILABERTRAN	74
MONASTÈRE SANT ANIOL D'AGUJA	282
MONESTIR DE SANT PERE (LA GARROTXA)	276
MONESTIR DE SANTA MARIA DE RIPOLL (MONASTÈRE DE SANTA MARIA DE RIPOLL)	292
MONTAGUT I OIX	280
MOULIN DE LA FORGE : FABRIQUE DE PAPIER (MOLÍ DE LA FARGA)	211
MURAILLE (LA) (BANYOLES)	211
MUSÉE CAPITULAIRE (LE GIRONES)	186

MUSÉE CERDAN – MUSEU CERDÀ	315
MUSÉE D'HISTOIRE DE SAN FELIU DE GUÍXOLS	161
MUSÉE D'HISTOIRE MÉDIÉVALE CURIE-PRISON	113
MUSÉE DARDER (MUSEU DARDER)	211
MUSÉE DE GUILLERIES – MUSEU GUILLERIES	245
MUSÉE DE L'ANCHOIS ET DU SEL	122
MUSÉE DE L'AQUARELLE – FONDATION MARTÍNEZ LOZANO	92
MUSÉE DE LA CULTURE CA LA PRUNA	134
MUSÉE DE LA GARROTXA	253
MUSÉE DE LA MÉDITERRANÉE	129
MUSÉE DE LA PÊCHE ET CRIÉE – MUSEU DE LA PESCA I ESPAI DEL PEIX	152
MUSÉE DES SAINTS – MUSEU DELS SANTS	254
MUSÉE DES VOLCANS (LA GARROTXA)	253
MUSÉE DU BISCUIT – GALETES TRIAS	225
MUSÉE DU COMTE ARNAU	297
MUSÉE DU LIÈGE ET CENTRE D'INTERPRÉTATION DE CAN MARIO	147
MUSÉE DU SABOT – MUSEU DE L'ESCLOP	331
MUSÉE ET JARDINS DU CHÂTEAU DE PERALADA	82
MUSÉE ETHNOLOGIQUE DU MONTSENY – MUSEU ETNOLÒGIC DEL MONTSENY	241
MUSÉE ISAAC ALBÉNIZ	300
MUSÉE MUNICIPAL ET ANCIENNE PHARMACIE DE LLÍVIA	327
MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA-GIRONA	186
MUSEU D'ART DE GIRONA	186
MUSEU D'EINES ANTIQUES DEL CAMP I OFICIS TRADICIONALS	201
MUSEU D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT DE GIRONA	186
MUSEU D'HISTÒRIA DELS JUEUS	188
MUSEU DE CADAQUÈS	102
MUSEU DE L'EMPORDÀ	75
MUSEU DE LA TÈCNICA DE L'EMPORDÀ	75
MUSEU DEL CINEMA DE GIRONA	188
MUSEU DEL JOGUET DE CATALUNYA	76
MUSEU DEL MAR (LLORET DE MAR)	171
MUSEU ETNOGRÀFIC DE RIPOLL (MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE RIPOLL)	292
MUSEU MUNICIPAL DE TOSSA DE MAR	164
NOUVEAU PONT (LE) (CAMPRODON)	300

O - P

OBSERVATOIRE ASTRONOMIQUE DES GAVARRRES (OBAG)	205
OFFICE DE TOURISME D'HOSTALRIC	234
OLOT	249
OSONA	246
PALAFRUGELL	141
PALAIS DE L'ABBAYE ET CENTRE D'INTERPRÉTATION DU MYTHE DU COMTE ARNAU – PALAU DE L'ABADIA	295
PALAMOS	148
PALAU-SAVERDERA	109
PALS	132
PARC ANIMALIER – MOLLÓ PARC	302
PARC AQUATIQUE WATER WORLD	171
PARC DE LA DEVESA	188
PARC DE LA FONT DE LA VACA	233
PARC DE PEDRA TOSCA	258
PARC DE SAINT GUILLÉM	327
PARC NATUREL DU CAP DE CREUS	92
PARC NÉOLITHIQUE DE LA DRAGA (PARC NEOLÍTIC DE LA DRAGA)	211
PERALADA	78
PERATALLADA	131
PHARE DE ROSES	108

PHARE DE SAINT SEBASTIÀ	147
PIA ALMOINA – MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (MUSEU ARQUEOLÒGIC)	212
PISCINES NATURELLES – PLA D'EN XURRI	258
PLA DE L'ESTANY	206
PLAÇA DE BRAUS	254
PLAÇA DE LA LLIBERTAT (LA GARROTXA)	276
PLAÇA MAJOR (BANYOLES)	212
PLAÇA PORXADA (LA SELVA)	229
PLAGES (LES) (EL PORT DE LA SELVA)	97
PLAGES (LES) (LLANÇA)	93
PLAGES (LES) (PALAMOS)	152
PLAGES (LES) (SANT PERE PESCADOR)	117
PLAGES (ROSES – ROSAS)	108
PLAGES ET CRIQUES (BAIX EMPORDÀ)	126
PLAGES ET CRIQUES (BEGUR)	138
PLAGES ET CRIQUES (LLORET DE MAR)	171
PLAGES ET CRIQUES (SANT FELIU DE GUIXOLS)	161
PLAGES ET LES CRIQUES (LES) (CASTELL-PLATJA D'ARO)	156
PLANES D'HOSTOLES (LES)	261
PLATA (LA) (PALAMOS)	151
PONT DE COSSEI	270
PONT MÉDIÉVAL (LA GARROTXA)	270
PONT ROMAN D'OIX (LA GARROTXA)	282
PONT VELL (LA GARROTXA)	277
PONT VELL (LE RIPOLLES)	295
PORQUERES	217
PORTBOU	88
PORTLLIGAT	103
PUIGCERDA	310
PUITS DE GLACE – POU DEL GLAÇ	261

■ Q – R ■

QUARTIER JUIF (LE)	113
QUERALBS	308
RAMBLA DELS RECOLONS – BALADE MODERNISTE	233
REC MAJOR (BANYOLES)	212
RESTAURANT QUATRE VENTS 3.0	237
RESTES PRÉHISTORIQUES : LA CACHE DES FÉES DE L'EAU (EL CAU DE LES GOGES) ET LA GROTTE DE SAINT VINCENT	191
RIBES DE FRESER	306
RIPOLL	288
RIPOLLES (LE)	288
RIVIÈRE D'ARBÚCIÉS	241
ROCA (LA)	301
ROSES – ROSAS	104
ROUTE DES VINS DO EMPORDA	86
RUINES DU CHÂTEAU DE DOSQUERS	279
RUMBO AL CAIRO	151
ROUTE DEL FERRO I DEL CARBÓ (LA)	293

■ S ■

SANCTUAIRE DE LA SALUT	261
SANCTUAIRE DE MONTGRONY	297
SANCTUAIRE DE ROCACORBA	197
SANCTUAIRE SANTA AFRA (VALLEE DE LLEMENA)	195
SANT FELIU DE GUIXOLS	158
SANT FELIU DE PALLEROLS	259
SANT GREGORI	192
SANT HILARI SACALM	242

SANT JOAN DE LES ABADESSES	293
SANT JOAN LES FONTS	268
SANT JULIÀ DEL LLOR I BONMATÍ	227
SANT LLORENÇ DE LA MUGA	83
SANT MARTÍ D'EMPÚRIES	122
SANT MARTI DE LLEMENA	198
SANT MARTI VELL	203
SANT PERE PESCADOR	116
SANTA COLOMA DE FARNERS	220
SANTA CRISTINA D'ARO	157
SANTA MARIA DE LES NEUS (EL PORT DE LA SELVA)	97
SANTA PAU	263
SANTA QUITÈRIA	218
SCRIPTORIUM (LE RIPOLLES)	292
SELVA (LA)	162, 220
SELVA ET OSONA (LA)	220
SETCASES	304
SITE D'INTÉRÊT NATIONAL DE L'ALBERA	93
SOURCES (LES) (LA SELVA)	233

■ T – U ■

TEATRE-MUSEU DALI	76
TERRACOTTA MUSEU- MUSÉE DE LA CÉRAMIQUE DE LA BISBAL	140
THERMES ROMAINS – PUIG DE SANT GRAU (TERMES ROMANES DEL PUIG DE SANT GRAU)	233
TORRE DEL CAMPANAR (LA)	315
TORRELLA DE MONTGRI	128
TOSSA DE MAR	162
TOUR DE CANADELL (LA GARROTXA)	270
TOUR DE L'HORLOGE – TORRE DEL RELLOTGE	271
TOUR DE ROCA-SALVA	229
TOUR ROMANE (LLANÇA)	93
TUNNEL DU VENT- WINDOOR	115
USINE LA SEBASTIANA – FÀBRICA LA SEBASTIANA	270

■ V ■

VAJOL (LA)	84
VALL D'EN BAS (LA)	255
VALL DE BIANYA (LA)	282
VALLÉE DE CAMPMAJOR	218
VALLEE DE CAMPRODON	298
VALLEE DE LLEMENA	192
VALLEE DE NURIA	309
VALLEE DE RIBES	306
VALLTER 2000	305
VESTIGES DE LA MURAILLE	272
VIA ROMANA DEL CAPSACOSTA	287
VIDRÀ	248
VIEILLE VILLE – BARRI ANTIC	227
VIEUX-CENTE D'EL MALLOL	259
VIL-LA ROMAINE DES AMETLLERS	165
VILA VELLA – VIEILLE VILLE (RIPOLL)	296
VILADRAU	247
VILALLONGA DE TER	300
VILLAGES MÈDIEVAUX DE L'INTÉRIEUR	83
VINYETA (LA)	88
VISITE GUIDÉE (LA SELVA)	237
VOLCÀ DE MONTSACOPA (VOLCAN DU MONTSACOPA)	254
VOLCAN DE SANTA MARGARIDA	266
VOLCAN DU CROSCAT	266